

Distr.: General
20 December 2011
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الإحصائية

الدورة الثالثة والأربعون

٢٨ شباط/فبراير - ٢ آذار/مارس ٢٠١٢

البند ٣ (و) من جدول الأعمال المؤقت*

بنود للمناقشة واتخاذ القرار: الإحصاءات البيئية

تنقيح إطار تطوير الإحصاءات البيئية

تقرير الأمين العام

موجز

أعد هذا التقرير بناء على طلب اللجنة الإحصائية في دورتها الثانية والأربعين (انظر الفصل الأول - ألف من الوثيقة E/2011/24). ومعرض على اللجنة أيضا وثيقة معلومات أساسية تتضمن الفصول الرئيسية للإطار المنقح. ويوجز التقرير استنتاجات اجتماعي فريق الخبراء اللذين عقدا منذ الدورة الثانية والأربعين للجنة، ويبحث الفصول الأساسية للإطار الواردة في وثيقة المعلومات الأساسية ويضع خطة لما تبقى من إجراءات يتعين اتخاذها لإتمام عملية التنقيح. ويطلب إلى اللجنة أن تقر من حيث المبدأ الفصول الأساسية للإطار المنقح كما ترد في وثيقة المعلومات الأساسية وأن توافق على الخطوات اللازم اتخاذها لإنجاز التنقيح على النحو المبين في هذا التقرير. وترد النقاط المطروحة للمناقشة في الفقرة ٢٥.

* E/CN.3/2012/L.1



أولا - مقدمة

- ١ - ناقشت اللجنة الإحصائية في دورتها الحادية والأربعين المعقودة في عام ٢٠١٠ تقرير الأمين العام عن إطار تطوير الإحصاءات البيئية (E/CN.3/2010/9) وأقرت برنامج العمل لتنقيح الإطار الذي يشمل وضع مجموعة أساسية من الإحصاءات البيئية.
- ٢ - ووفقا لقرار اللجنة الإحصائية، عقدت شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة اجتماعا رسميا لفريق الخبراء المعني بتنقيح الإطار (انظر الفقرة ٣٣ من الوثيقة E/CN.3/2010/9). وقد ضم الفريق، بالإضافة إلى الخبراء الذين حضروا الاجتماع التحضيري في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩، خبراء من بلدان وهيئات أبدت اهتماما بالمشاركة في عملية التنقيح. ويمثل فريق الخبراء ٢٣ بلدا و ١١ من المنظمات الدولية والإقليمية والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية والهيئات المتخصصة.
- ٣ - وعُقد الاجتماع الأول لفريق الخبراء بشأن تنقيح إطار تطوير الإحصاءات البيئية، الذي نظّمته الشعبة الإحصائية، في نيويورك، في الفترة من ٨ إلى ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠. وفي دورتها الثانية والأربعين المعقودة في الفترة من ٢٢ إلى ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١١، أحاطت اللجنة الإحصائية، علما بالتقرير المرحلي للأمين العام بشأن تنقيح إطار تطوير الإحصاءات البيئية (E/CN.3/2011/28) الذي يورد ما يلي: (أ) التقدم الذي أحرز منذ انعقاد الدورة الحادية والأربعين، وتحديد الخطوات التي نُفذت في عام ٢٠١٠؛ (ب) استنتاجات الاجتماع الأول لفريق الخبراء المعني بتنقيح إطار تطوير الإحصاءات البيئية؛ (ج) سبل المضي قدما.
- ٤ - ويوجز هذا التقرير استنتاجات اجتماعي فريق الخبراء الثاني والثالث اللذين عقدا منذ الدورة الثانية والأربعين للجنة، ويصف بإيجاز الفصول الأساسية للإطار التي ستقدمها اللجنة كوثيقة معلومات أساسية وتضع خطة لما تبقى من إجراءات يتعين اتخاذها لإتمام عملية التنقيح. ويطلب إلى اللجنة أن تقر من حيث المبدأ الفصول الأساسية للإطار المنقح كما ترد في وثيقة المعلومات الأساسية وأن توافق على الخطوات اللازمة اتخاذها لإنجاز التنقيح على النحو المبين في هذا التقرير. وترد النقاط المطروحة للمناقشة في الفقرة ٢٥.

ثانيا - الاجتماع الثاني لفريق الخبراء المعني بتنقيح إطار تطوير الإحصاءات البيئية

- ٥ - عقد الاجتماع الثاني لفريق الخبراء المعني بتنقيح إطار تطوير الإحصاءات البيئية، الذي نظّمته الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة بنيويورك، في الفترة من ٤ إلى ٦ أيار/مايو ٢٠١١.

٦ - ووفقا لما تم الاتفاق عليه، أعدت الشعبة الإحصائية الوثائق التالية لمناقشتها في الاجتماع الثاني لفريق الخبراء:

(أ) تحليل '١' مبادرات السياسات العامة وأطرها ونهجها ومؤشراتها الإحصائية التي وضعت؛ '٢' التقييمات البيئية الإقليمية والعالمية وأطر عملها؛ '٣' المبادرات العالمية والإقليمية المناسبة والمتعلقة بالإحصاءات البيئية؛

(ب) استعراض التصنيفات الحالية والناشئة للإحصاءات البيئية؛

(ج) استعراض التطورات الجغرافية المكانية ذات الصلة بالإحصاءات البيئية؛

(د) عناصر ومواضيع وأبعاد لم يتم التطرق إليها في إطار عام ١٩٨٤ أو وردت فيه وبمحااجة إلى تحسين؛

(هـ) الهدف والنطاق والتغطية المقترحة للإطار؛

(و) استعراض الخيارات المتعلقة بميكانيكية وأبعاد الإطار المنقح؛

(ز) المخطط العام المقترح للإطار المنقح؛

(ح) استعراض المؤشرات البيئية الإقليمية والعالمية المستخدمة حاليا والمنشورات وقواعد البيانات القائمة على الهيكل الأولي وتحديد المؤشرات المشتركة للمجموعة الأساسية للإحصاءات البيئية.

٧ - وأعرب فريق الخبراء عن تقديره للشعبة الإحصائية على جودة الورقات والعروض التي أعدتها للاجتماع وعلى العمل الذي أجزته منذ اجتماع فريق الخبراء الأخير الذي عقد في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠.

٨ - ووافق فريق الخبراء على هدف الإطار المنقح ونطاقه ومدى تغطيته.

٩ - وأحرزت الأفرقة العاملة تقدما هاما في وضع هيكل الإطار المنقح وإعداد محتوياته. واتفق على أن تواصل الأفرقة العاملة دراسة اقتراحاتها لهيكل الإطار المنقح وعناصره ولبناته الأساسية وأن تعرضها كاملة وترسلها إلى الشعبة الإحصائية بحلول ٣١ أيار/مايو ٢٠١١. وستشمل الاقتراحات العناصر التالية:

(أ) الإطار المفاهيمي والأساس المنطقي وراء الهيكل المقترح؛

(ب) جدول ووصف المصنوفة أو العناصر الهيكلية؛

- (ج) وصف الصفوف والأعمدة (الوصف البديل للصفوف والصفوف الفرعية و/أو الأعمدة) أو العناصر؛
- (د) توضيح الجدول (الجدول) بأفكار و/أو مواضيع و/أو أبعاد بيئية (المحتويات)؛
- (هـ) تحديد مزايا ومساوئ الهيكل المقترح؛
- (و) مواءمة الهيكل المقترح مع ما أُنقح عليه من هدف ونطاق وتغطية للإحصاءات البيئية؛
- (ز) مواءمة الهيكل المقترح مع المعايير المتفق عليها للإطار.

١٠ - وستعد الشعبة الإحصائية المقترح النهائي للإطار المنقح بناء على المساهمات المقدمة من الأفرقة العاملة.

١١ - وأعرب فريق الخبراء عن تقديره للتقدم المحرز في تحديد مجموعة أساسية من الإحصاءات البيئية، و: (أ) وافق على الطريقة التي أُنقحت، (ب) ووافق على جعل المعايير الرئيسية لانتقاء المجموعة الأساسية هي الصلة بالسياسة العامة والقابلية للقياس وسلامة المنهجية وتكرار الاستخدام؛ (ج) وأوصى الشعبة الإحصائية بأن تواصل هذا العمل وفق الهيكل الناشئ للإطار المنقح.

١٢ - وأصبح هناك اتفاق عام على أن تشكل المجموعة الأساسية للإحصاءات البيئية جزءاً من الوثيقة الإطارية. واتفق على أن يتضمن الفصل ذو الصلة السبب الذي يفسر الحاجة إلى مجموعة أساسية؛ والطريقة التي تم من خلالها انتقاء الإحصاءات؛ وماهية العلاقة القائمة بين المجموعة الأساسية والإطار.

١٣ - ووافق فريق الخبراء بالإجماع على ضرورة عقد اجتماع مباشر آخر، ويفضل أن يعقد بعد عملية المشاورات العالمية ليتمكن الخبراء من مناقشة الملاحظات والاقتراحات والعمل معاً على إنجاز الإطار المنقح. وقد حدد الموعد الأولي لانعقاد هذا الاجتماع في الفترة من ٢ إلى ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.

ثالثاً - التقدم المحرز في الفترة بين أيار/مايو وتشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١

١٤ - بدأت الشعبة الإحصائية العمل على مشروع فصول الإطار المنقح في حزيران/يونيه ٢٠١١. إلا أن جمع توصيات الفريقين العاملين في هيكل إداري متنسق وموحد قد برهن على صعوبة أكبر مما هو متوقع وغدت الشعبة الإحصائية غير قادرة على الالتزام بالجدول

الزميني المتفق عليه. وبناء على ذلك، عممت مشاريع الفصول الخمسة الأولى للإطار المنقح (المقدمة؛ الفصل ١: التطورات الهامة ذات الصلة بالإحصاءات البيئية التي طرأت منذ عام ١٩٨٤؛ والفصل ٢: مجال الإحصاءات البيئية؛ والفصل ٣: أهداف وخصائص الإطار؛ والفصل ٤: هيكل الإطار المنقح وعناصره) على فريق الخبراء أثناء الأسبوع الأخير من شهر تشرين الأول/أكتوبر، وعرض مخطط الفصلين المتبقيين (الفصل ٥: المجموعة الأساسية للإحصاءات البيئية؛ والفصل ٦: المضي نحو التنفيذ) على فريق الخبراء في اجتماعه الثالث في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١.

رابعا - الاجتماع الثالث لفريق الخبراء المعني بتنقيح إطار تطوير الإحصاءات البيئية

١٥ - عقد الاجتماع الثالث لفريق الخبراء في نيويورك في الفترة من ٢ إلى ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١١، وناقش مشاريع فصول الإطار المنقح.

١٦ - وفريق الخبراء:

- (أ) أقر مع التقدير التقدم الذي أحرز فيما يتعلق بمشاريع فصول الإطار وهنا الشعبة الإحصائية على العمل الذي أنجزته؛
- (ب) وأدرك أنه ما زال هناك الكثير من العمل الهام الواجب إنجازه لتقديم الصيغة النهائية إلى اللجنة الإحصائية لكي تنظر فيها أثناء دورتها الثالثة والأربعين؛
- (ج) وناقش مشاريع الفصول كل على حدة وحدد الثغرات وقدم توصيات جوهرية وتحريرية مفصلة لتحسين الوثيقة؛
- (د) واتفق على أن الفترة الزمنية المتبقية لإنجاز الوثيقة والاضطلاع بعملية مشاورات واسعة النطاق كانت فترة وجيزة للغاية؛
- (هـ) ووافق على عدم المساس بجودة الإطار ولا بعملية التشاور الملائمة؛
- (و) ووافق على أن يكون الهدف الرئيسي هو تقديم مشروع إطار يتسم بجودة عالية ويتضمن مفاهيم سليمة إلى الدورة الثالثة والأربعين للجنة الإحصائية.
- ١٧ - وتحقيقا لهذا الغرض، وافق فريق الخبراء على ما يلي:

- (أ) أن تكون الوثيقة اللازمة أفضل تركيزا وشديدة الإيجاز؛
- (ب) وأن يتكون جوهر الإطار من الفصلين ٣ و ٤ الحاليين (الهدف والنطاق، والعلاقة مع نظام المحاسبة البيئية والاقتصادية والأطر الإحصائية الأخرى والأساس المفاهيمي

- وهيكل الإطار وعناصره) ومن الفصل ٥ (المجموعة الأساسية للإحصاءات البيئية). وينبغي أن يركز العمل على تطوير هذه الفصول، مع مراعاة التوصيات التي وافق عليها الاجتماع؛
- (ج) وأن تُنشأ مجموعة فرعية للعمل عن كثب مع الشعبة الإحصائية وهيئة الإحصاء الكندية بشأن الفصلين ٣ و ٤؛
- (د) وأن تُنشأ مجموعة فرعية للعمل عن كثب مع الشعبة الإحصائية بشأن الفصل ٥؛
- (هـ) وأن تعمم الفصول المنقحة في اجتماع فريق الخبراء مع إتاحة الوقت الكافي لإجراء مشاورات داخلية وخارجية مع أصحاب المصلحة الأهم شأنًا؛
- (و) وأن يكون الموعد النهائي لتقديم الصيغة النهائية كوثيقة معلومات أساسية إلى اللجنة الإحصائية ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢؛
- (ز) وأن ترد العملية المتبقية لإتمام التنقيح في تقرير الأمين العام عن تنقيح الإطار الذي سيقدم إلى اللجنة الإحصائية في دورتها الثالثة والأربعين للمناقشة؛
- (ح) وأن يطلب إلى اللجنة الإحصائية إقرار الفصول الأساسية للإطار كما ترد في وثيقة المعلومات الأساسية والموافقة على الخطوات اللازمة لإنجاز التنقيح على النحو المبين في هذا التقرير المشار إليه أعلاه.

خامسا - الفصول الأساسية للإطار المنقح

- ١٨ - ركزت الشعبة الإحصائية بمساعدة هيئة الإحصاء الكندية وفريقين فرعيين على تنقيح فصول الإطار الأساسية حسبما أُنفق عليه.
- ١٩ - وهذه الفصول الأساسية تشمل: ماهية الإطار؛ وسبب اعتباره ضروريا للإحصاءات البيئية؛ ووصف مجال الإحصاءات البيئية؛ وهدف الإطار ونطاقه وأساسه المفاهيمي؛ وعلاقته بنظام المحاسبة البيئية - الاقتصادية والأطر والمجالات الإحصائية الأخرى؛ وهيكل الإطار وعناصره؛ والمجموعة الأساسية الموصى بها من الإحصاءات البيئية.
- ٢٠ - وستعمم هذه الفصول على أعضاء فريق الخبراء للتعليق عليها بحلول ٣ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وبناء على التعليقات، سستنجز الفصول الأساسية وتقدم كوثيقة معلومات أساسية إلى الدورة الثالثة والأربعين للجنة الإحصائية بحلول ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢.

سادسا - عملية إتمام التنقيح عقب الدورة الثالثة والأربعين للجنة الإحصائية

٢١ - لدى موافقة اللجنة الإحصائية على مشاريع الفصول الأساسية للإطار المنقح والمجموعة الأساسية للإحصاءات البيئية، ستنجز الشعبة الإحصائية المشروع بمساعدة فريق الخبراء، وذلك بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠١٢.

٢٢ - وسيُعتمد المشروع النهائي للإطار المنقح للمشاوراة العالمية أثناء شهر نيسان/أبريل والنصف الأول من شهر أيار/مايو ٢٠١٢. وبناء على التعليقات الواردة، سيُنقح المشروع وينجز بحلول نهاية شهر أيار/مايو ويقدم إلى مكتب اللجنة الإحصائية لإقراره.

٢٣ - وحال موافقة المكتب، ستقوم الشعبة الإحصائية بتجريب الإطار المنقح والمجموعة الأساسية للإحصاءات البيئية في بلدان رائدة أثناء عام ٢٠١٢.

٢٤ - وستتولى الشعبة الإحصائية، بمساعدة فريق الخبراء، إعداد خطة تفصيلية لتنفيذ الإطار والمجموعة الأساسية من الإحصاءات البيئية لتعرض على الدورة الرابعة والأربعين للجنة الإحصائية التي ستعقد في عام ٢٠١٣.

سابعا - نقطتان للمناقشة

٢٥ - قد تود اللجنة:

(أ) اعتماد الفصول الأساسية للإطار المنقح، بما في ذلك المجموعة الأساسية للإحصاءات البيئية كما وردت في وثيقة المعلومات الأساسية؛

(ب) إقرار عملية إنجاز التنقيح كما ورد في الفقرات من ٢١ إلى ٢٤ أعلاه.